

九寨沟之夢



九寨之林

江苏工业学院图书馆
藏书章

李元题

封面题字：张 森
责任编辑：乐惟清
装帧设计：王国梁

九 寨 之 梦

董亚凡 摄

学林出版社出版 上海定西路710弄37号

新华书店上海发行所发行 上海美术印刷厂印刷

开本787×1092 1/20 印张4.6

1989年12月第1版 1989年12月第1次印刷 印数1—2,000册

ISBN 7-80510-431-X/J·37 定价：19.90元

前 言

您憧憬莱茵河上的神秘，您向往日内瓦湖的幽静，您倾慕异域自然的华彩，但是，您可曾想到：在中国的川北高原上，竟沉睡着这样一首绮丽的音诗、一个透明的梦境？……

请随着作者前去吧，他是可以信赖的。作为专业的“业余摄影家”，多年来，他用双手创造着财富，又用这财富供奉着自然和艺术；并且最终，把这双重创造的结晶奉献给您和我，使我们得以共同感受他镜头前面的这艺术化的自然，以及他镜头后面的——这双眼睛、这副头脑、这颗心。

“敏锐地感觉自然，并忠实地表达这生动多变的感觉。”这是董亚凡在他长期的艺术实践中所致力的主要美学追求之一。虽然看似并不深奥，但其实却使他能够不断突破种种可能的僵化格局，从而开掘到了艺术创造个性化与创新的最深源头。难怪著名美国摄影家李元博士说：“读董亚凡的作品，常使人耳目一新。”

此外，在表现自然景观的作品中，既坚持作诗情与哲理的内涵发掘，同时力求深入浅出、雅俗共赏，而不自命高雅、刻意弄玄、置广大观众于不顾，是董亚凡的又一重要艺术信念。在当前

易走极端的创新潮流中，这是难能可贵的，也是艺术思想练达与成熟的表征之一。

现在，作者已暂别这片遍布他足迹的故土，他的内心是复杂的。但是，我相信，他会在更广袤的世界执著地寻觅、追踪、探索、表现：光与影、自然与韵律、生命与骚动、艺术与挚情……

复旦大学艺术教研室 汪济生

1988年12月

INTRODUCTION

You might have been dreaming of a trip along the mystified Rhine, you might have been yearning for a visit to the quiet Lake Geneva, or you might have been longing for a vacation in any other multicolored exotic scenic areas. But has it ever occurred to you that on the plateau in the north of Sichuan province of China lies in sound sleep such a beautiful tone poem and such a crystal-like untrodden land of dreams?

In this collection of photographs, the photographer Mr. Dong Ya-fan presents the wonderful view of this magic world. He is a trust-worthy artist and what he shows you in this collection is the fruit of his strenuous efforts. Although considered an amateur by some people, he has achieved the success and perfection of a professional. He has been working hard for years to support himself and his studies in arts. In his photographs, you may enjoy to your heart's content the world of nature before the lenses of his camera and share his feelings and conceptions.

"To remain highly sensitive to nature and be faithful in the representation of it" has always been one of Mr. Dong's major aesthetic aspirations in arts. In theory, it is apparently not profound at all. But in actual practice, it has enabled him to break through many kinds of possible conventionalized formulas and to excavate the deeply buried source of personalization and innovation in artistic creation. So it is not at all unusual that the famous American photographer Dr. Li Yuan said: "I can very often feast

my eyes on something new and fresh in the works of art by Mr. Dong."

Another principal belief that Mr. Dong has adhered to is that in the presentation of natural scenes in photographs simplicity and clarity should not be sacrificed for poetic effects and philosophical profoundities and that the artist should take care that his works win a wide acceptance and appreciation by audience at different levels instead of pretending to be refined and tasteful and playing with metaphysical ideas. It is of especially great value and importance that we take into account the fact that many artists have gone to extremes in their rush for artistic innovation. It also serves to prove that Mr. Dong has attained maturity in his understanding of artistic creation.

Now Mr. Dong is away from his native land, in which he has travelled a lot, for a temporary period of time. His innermost feelings are beyond expression. But I can say for sure that he will be even more persistent in his exploration in arts and that he will find for himself an entirely new world in which he can keep at his studies on light and shadow, nature and rhythm, life and agitation, art and sincerity.

Wang Ji-shen
Center of Fine Arts,
Fudan University
Shanghai,
P. R. China

目 录

第一部分：九寨之梦

1. 倾诉
2. 失落的少年时的憧憬
3. 奏起——命运交响曲
4. 甦
5. 诗笺
6. 恐龙的传说
7. 华尔兹
8. 竞
9. 潜意识
10. 谐和音
11. 钢琴诗人
12. 散文
13. 垂青
14. 太白诗意
15. 苇海风迹
16. 生的挣扎
17. 祈
18. 天方夜谭
19. 蛊惑
20. 口若悬河
21. 光的雕刻
22. 浣熊
23. 阳光奏鸣曲
24. 难得糊涂
25. 忘川

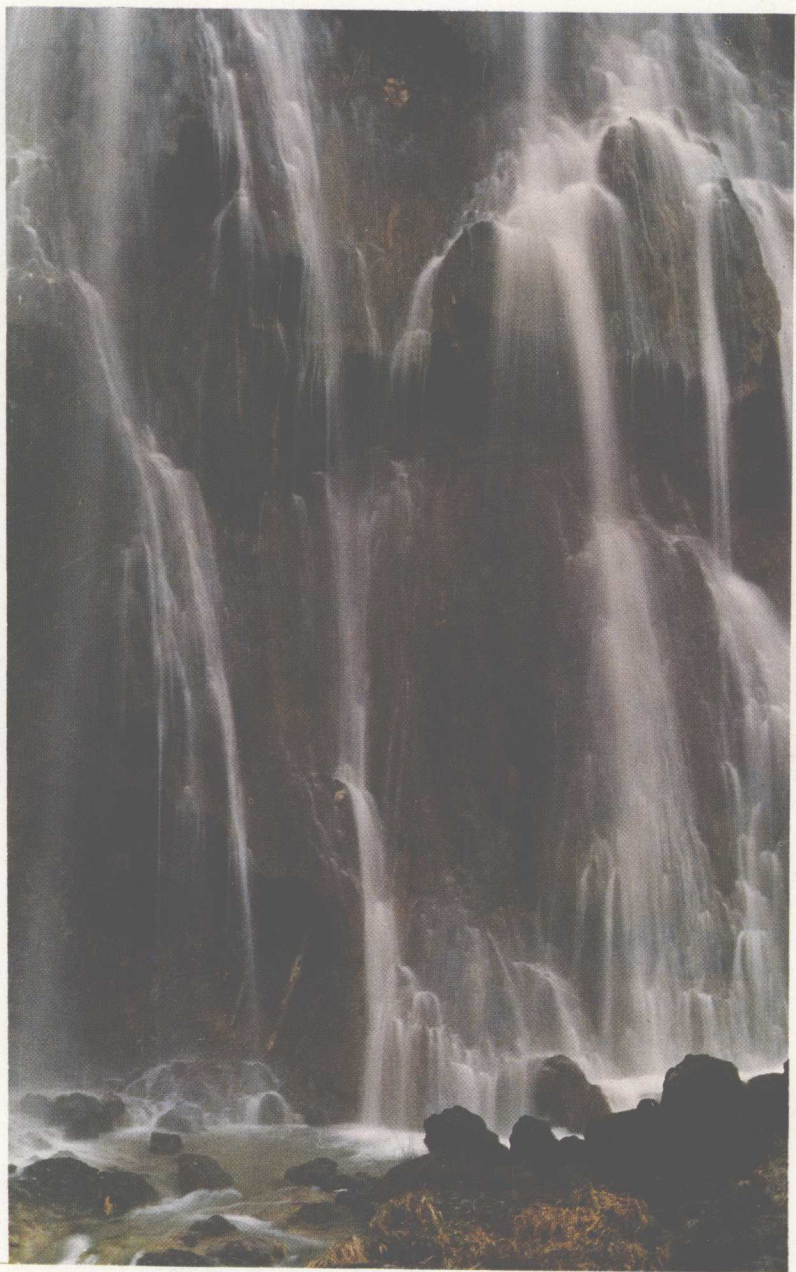
26. 迟到的爱
27. 破万卷书，行万里路
28. 童话
29. 梦中九寨
30. 秋情依依
31. 苦恋
32. 闻歌起舞
33. 送君
34. 诗眼
35. 冬的面纱
36. 山林二重奏
37. 摇滚乐
38. 憩
39. 熊猫海
40. 酩酊
41. 探险
42. 牧羊曲
43. 生命力
44. 寐
45. 高声部
46. 版画
47. 秋音
48. 秋歌叮咛
49. 点线面
50. 过河卒
51. 回归

52. 光阴
53. 惊鸿
54. 华彩段
55. 雪染秋林
56. 秋天的画笔
57. 收获的季节

第二部分：命运

1. 迷濛(雁荡山)
2. 顽强(敦煌)
3. 盼春(黄龙)
4. 阴郁(西藏)
5. 涤荡(西藏)
6. 渴慕(雁荡山)
7. 混沌(神农架)
8. 启蒙(西安·翠华山)
9. 求索(武夷山)
10. 探寻(福建·闽江)
11. 溪柳(武夷山·九曲溪)
12. 腾跃(神农架)
13. 沉思(厦门·集美)
14. 幻境(西藏)
15. 向往(拉萨·布达拉宫)
16. 眺望(张家界)
17. 憩园(甘肃·乌峭岭)
18. 辉煌

1. 倾诉 A SUBDUED
INTIMATE VOICE





2. 失落的少年时的憧憬 RETRIEVED MEMORY OF JUNIOR DREAMS



3. 奏起——命运交响曲 PLAYING THE CONCERTO "FATE"



4. 甦 THE FIRST BEAMS OF SUNSHINE IN THE AWAKENING MOUNTAIN



5. 诗笺 A POETIC SCENE



6. 恐龙的传说 THE LEGEND OF THE DINOSAUR

7. 华尔兹 WALTZ



8. 竞 COMPETITION



9. 潜意识
SUBCONSCIOUSNESS

